

Discours direct – indirect au présent

-Présentation:

1-Le professeur demande à ses élèves: '**Qu'est-ce-que vous faites?**' - '**Que faites-vous?**'.

A- Le professeur demande à ses élèves **ce qu'ils font** .

2-Mon père me demande : '**Est-ce-que tu as fait tes** devoirs?'

B- Mon père me demande **si j'ai fait mes** devoirs .

-Observation:

Dans ces phrases on remarque l'emploi de '**Qu'est-ce-que.../Que.../Est-ce-que**' et l'emploi de '**ce que.../si...**'

On se demandera alors **pourquoi? Et quelle en est la règle?**

-Explication:

La phrase 1 est au discours direct. Le locuteur '**Le professeur**' s'adresse directement à ses interlocuteurs '**Les élèves**' et leur

pose une question directe avec '**Qu'est-ce-que.../...que...**'.

La phrase A est au discours indirect car c'est une autre personne qui **rapporte, raconte** ce qu'elle a entendu à d'autres personnes.

De ce fait, il est normal que les pronoms personnels changent et '**Qu'est-ce-que.../Que...**' se transforment en '**ce que**'.

Les **':'** et **?** disparaissent aussi au discours indirect.

-Exemple:

'-Qu'est-ce-que vous faites dans la rue?' **'-Que faites-vous dans la rue?'**

-Monsieur l'agent nous demande **ce que** nous faisons dans la rue .

-La phrase 2 est aussi au discours direct et au discours indirect, 'Est-ce-que..' change et devient '**si...**'

-Exemple:

'-Est-ce-que tu es malade?'

-Mon ami me demande **si** je suis malade .

-Remarque:

*Lorsque au **discours direct** le verbe **introduceur** est **au présent** , au **discours indirect** le temps des verbes reste **le même**.

-Conclusion:

<u>Discours direct .</u>		<u>Discours indirect.</u>
-Qu'est - que	=	ce que.....
-Que	=	ce que.....
-Est-ce-que....	=	si.....

-Complétez les phrases suivantes par 'est-ce-que'/ 'qu'est-ce-que'/ 'ce que' / ' si ' .

BON COURAGE .

Questions:

1. Il me demande _____ je cache derrière mon dos.
2. _____ vous savez ce qui se passe dans cette maison?'
3. Mon mari veut savoir _____ je l'aime encore.
4. _____ tu comptes exercer comme métier plus tard?
5. _____ le temps sera beau demain ?'
6. _____ vous voulez manger pour le dîner?'
7. Ma soeur me demande _____ j'ai un peu de temps à lui consacrer .
8. La surveillante vous demande _____ vous êtes en train de faire .
9. Ma mère me demande _____ je suis fatigué.
10. _____ tu fais partie d'une association?

Discours direct**Discours indirect**

Elle dit : ' **Il** chante '.

Elle dit **qu'** il chante.

Elle dit : ' **Il** ne chante pas '.

Elle dit **qu'**il ne chante pas .

Elle demande ' **Est-ce** qu'il chante ? '

Elle demande **s'** il chante .

Elle demande ' **Qu'est-ce** qu'il chante?'

Elle demande **ce qu'** il chante .

Elle dit à Pierre: '**Va** faire les commissions!' Elle dit à Pierre **d'** aller faire les commissions.

Exercice : Sur le modèle du cours, transposer les phrases suivantes du **discours direct** au **discours indirect** :

Questions:

1. **En voyant un paquet sur la table l'enfant a demandé : (' Qu'est-ce que c'est ? ').**

En voyant un paquet sur la table l'enfant a demandé

_____.

2. **Le douanier demande à chaque automobiliste: ('Avez-vous) quelque chose à déclarer ?'.**

Le douanier demande à chaque automobiliste _____
quelque chose à déclarer.

3. **Je veux savoir : (' qui est-ce qui) a téléphoné tout à l'heure ?'.**

Je veux savoir _____ a téléphoné tout à l'heure.

4. **L'homme demande au passant : ' Quelle heure (est-il ?)'.**

L'homme demande au passant l'heure _____

5. **Dis-moi: (' Qu'est-ce que) tu veux faire quand tu seras grand ?'.**

Dis-moi _____ tu veux faire quand tu seras grand.

6. Tous les gens demandent : ('Qu'est-ce qui) a causé l'accident ?'.

Tous les gens demandent _____ a causé l'accident.

7. Il dit : (' Je suis) content '.

Il dit _____ content.

8. Il me demande : (' Avez-vous) un bon dictionnaire ? '.

Il me demande _____ un bon dictionnaire.

9. Ma soeur me demande : (' Est-ce que) Jean est déjà parti ?'.

Ma soeur me demande _____ Jean est déjà parti.

10. Elle dit à Pierrot : (' Va) chez l'épicier ! '.

Elle dit à Pierrot _____ chez l'épicier .

11. Ils nous demandent : (' A-t-il) fait beau temps hier ?'.

Ils nous demandent _____ fait beau temps hier.

12. Je lui dis : (' Rends-moi) ce livre ! '.

Je lui dis _____ ce livre.

Corrigé 1

REPONSES:

1. ce que
2. est-ce-que
3. si
4. qu'est-ce-que
5. est-ce-que
6. qu'est-ce-que
7. si
8. ce que
9. si
10. est-ce-que

EXPLICATIONS:

- 2) Savez-vous ce qui se passe... (en langage plus soutenu)
 - 4) = Que comptes-tu exercer comme métier (en langage plus soutenu)
 - 5) = Le temps sera-t-il beau demain (en langage plus soutenu)
 - 6) = Que voulez-vous manger au dîner? (en langage plus soutenu)
 - 10) Fais-tu partie d'une association ? (en langage plus soutenu)
-

CORRIGÉ 2

REPONSES:

- 1) ce que c'était
 - 2) s'il a
 - 3) qui
 - 4) qu'il est
 - 5) ce que
 - 6) ce qui
 - 7) qu'il est
 - 8) si j'ai
 - 9) si
 - 10) d'aller
 - 11) s'il a
 - 12) de me rendre
-

Discours direct - discours indirect.

Le discours direct consiste à rapporter les paroles ou les pensées de quelqu'un telles qu'elles ont été prononcées.

« Tu regardes quelle émission à la télévision ce soir ? », demande Joseph à son fils.

Le discours indirect consiste à rapporter les paroles ou les pensées de quelqu'un en les subordonnant par la conjonction « que » à un verbe déclaratif tel que « dire » ou « déclarer ».

Il demande à son fils quelle émission il va regarder ce soir à la télévision.

Comment transformer le discours direct en discours indirect ?

Cette transformation entraîne des modifications au niveau :

- de la conjugaison : mode et temps peuvent être modifiés ;
- de l'emploi des personnes.

1. Quels sont les changements de mode ?

Je veux la voir, a-t-elle dit.	Elle a dit qu'elle voulait la voir.	Les modes dans le discours indirect sont identiques aux modes dans le discours direct.
Arrêtez cet homme, cria le gendarme.	Le gendarme cria qu'on arrêtât (d'arrêter) cet homme.	Exception : L'impératif est remplacé soit par le subjonctif, soit par l'infinitif.

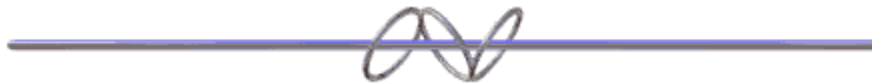
2. Quels sont les changements de temps ?

On chante, a-t-elle dit.	Elle dit/dira qu'on chante.	1. Si le verbe introduisant le discours indirect est au présent ou au futur, aucun changement n'a lieu.
On a chanté, a-t-elle dit.	Elle dit/dira qu'on a chanté.	
On chantera, a-t-elle dit.	Elle dit : dira qu'on chantera.	

		Si le verbe introduisant le discours indirect est au passé, on applique les règles de la concordance des temps. Ce qui nous donne :
Je le sais, déclara la maman.	La maman déclara qu'elle le savait.	a) l'imparfait à la place du présent pour marquer la simultanéité ;
Je l'ai su, déclara la maman.	La maman déclara qu'elle l'avait su.	b) le plus-que-parfait à la place du passé composé pour marquer l'antériorité ;
Je le saurai, déclara la maman.	La maman déclara qu'elle le saurait.	c) le futur du passé à la place du futur pour marquer la postériorité.

3. Quels sont les changements de personnes ?

J'apporterai mes livres, ajoute-t-elle.	Elle ajoute qu'elle apportera ses livres.	En général, la 1 ^{ère} et la 2 ^{ème} personne sont remplacées par la 3 ^{ème} personne dans le discours indirect.
Tu as raison de te plaindre, lui dit mon père.	Mon père lui dit qu'il avait raison de se plaindre.	
Tu as tort, m'a-t-il dit.	Il m'a dit que j'avais tort.	Mais on gardera la 1 ^{ère} personne si les paroles concernent le narrateur lui-même.
Tu es trop jeune, avoua-t-il.	Il avoua que tu étais trop jeune.	De même, on gardera la 2 ^{ème} personne si les paroles concernent la personne à qui le narrateur les rapporte.



Questions:

1. Elle ajouta : 'Elle est très gentille'. _____
2. 'Comment tu t'appelles' me demande le professeur.

3. 'Que voulez-vous ?' m'avait demandé le commerçant.

4. 'Viendras-tu avec nous à la plage' demanda Chantal.

5. 'Suivez son exemple', disait notre professeur. _____
6. 'Je ne veux pas de cet argent', avais-je ajouté.

7. 'Je m'étais perdu', lui racontai-je, pour expliquer mon retard.

8. 'J'ai épousé la fille de mon patron', ai-je déclaré à mon ami.

9. 'Pars avant que je ne change d'avis' cria mon père.

10. Tu as trop de travail, me dit-il. _____

Du discours direct au discours indirect.



Préambule :

Le style indirect est employé pour rapporter des paroles. Ce rapport nécessite quelques transformations grammaticales.

Ce cours peut vous paraître difficile de prime abord, mais ne vous affolez pas, en le lisant calmement vous verrez que beaucoup de notions sont simplement de la logique. Ce qu'il vous faut connaître en premier, ce sont les changements de temps.

Il existe d'autres changements dont je ne parle pas, pour ne pas surcharger ce cours déjà long et dont on ne vous tiendra pas rigueur si vous ne les employez pas.

Bon courage.



Les modifications de temps dans le style indirect, les autres ne changent pas.

Présent => imparfait	Il m'a dit: 'je vais bien'.	Il m'a dit qu'il allait bien
Futur => conditionnel simple	Il m'a dit: 'je téléphonerai '	Il m'a dit qu'il téléphonerait
Futur antérieur => Conditionnel passé	Il m'a dit: ' nous aurons terminé la chambre avant de venir.'	Il m'a dit qu'ils auraient terminé la chambre avant de venir.
Passé composé => Plus que parfait	Il m'a dit: 'J' ai tout vendu '	Il m'a dit qu'il avait tout vendu



Les modifications des marqueurs de temps dans le style indirect. En gardant toujours les concordances de temps précédentes. Ces changements sont utiles dans les narrations.

Aujourd'hui => Ce jour-là	Lucile pensait : ' Je vais faire les courses aujourd'hui '	Lucile pensait qu'elle allait faire les courses ce jour-là
Hier => La veille	Le commerçant lui a dit: 'J'ai été livré hier '	Le commerçant lui a dit qu'il avait été livré la veille .
Demain => Le lendemain	Mais il a ajouté : 'votre commande n'arrivera que demain '.	Mais il a ajouté que sa commande n'arriverait que le lendemain .
(jour) prochain => Le (jour) suivant	Il a terminé par: 'j'espère qu'elle n'arrivera pas que mardi prochain '!	Il a terminé en lui disant qu'il espérait qu'elle n'arriverait pas le mardi suivant .



Les modifications des pronoms dans le style indirect en gardant toujours les concordances de temps précédentes. Vous voyez qu'il faut être logique avec la situation.

Il/elle m'a dit : ' Je suis là'	Il m'a dit qu' il/elle était là
Il m'a dit : ' Tu viendras aussi!'	Il m'a dit que je viendrais aussi.
Il m'a dit: ' Vous viendrez!'	Il m'a dit que nous viendrions.
Il m'a dit ' Nous serons là' 'On sera là'!	Il m'a dit qu' ils seraient là.



Les modifications des démonstratifs dans le style indirect en gardant toujours les concordances de temps précédentes.

Il m'a dit: ' Je n'ai plus ce livre'.	Il m'a dit qu'il n'avait plus ce livre- là .
Il m'a dit: ' Cet enfant est sage'.	Il m'a dit que cet enfant- là était sage.
Il m'a dit : 'Je vais régler ce problème'.	Il m'a dit qu'il allait régler ce problème- là .



Les modifications des possessifs dans le style indirect en gardant toujours les concordances de temps précédentes. Là aussi, il faut s'adapter à la logique de la situation.

Il m'a dit: ' Je n'ai plus vo tre livre'.	Il m'a dit qu'il n'avait plus mon livre
Il m'a dit: ' Je n'ai plus vos livres'.	Il m'a dit qu'il n'avait plus nos/mes livres
Il m'a dit: ' Je suis dans ma voiture'.	Il m'a dit qu'il était dans sa voiture.
Il m'a dit : 'Je vais régler vo tre problème'	Il m'a dit qu'il réglerait notre/mon problème
Il m'a dit: Ce pull est à toi '.	Il m'a dit que ce pull était le mien .
Il m'a dit: 'Ce chat n'est pas à moi '	Il m'a dit que ce chat n'était pas à lui .



Autres modifications :

Est-ce que => si s'(avec il)	Je lui ai demandé: ' Est-ce que tu viendras?'	Je lui ai demandé s' il viendrait
Qu'est-ce que / que => Ce que	Il m'a demandé ' Qu'est-ce que tu fais?'	Il m'a demandé ce que je faisais.
Qu'est-ce qui / qui => Ce que	Il m'a demandé ' Qui est-ce qui est volontaire?'	Il m'a demandé qui était volontaire.
Qu'est-ce qui => Ce qui	Il m'a demandé ' Qu'est-ce qui te fait plaisir?'	Il m'a demandé ce qui me faisait plaisir.
Les questions inversées =>si	Il lui dit; ' Croyez-vous qu'elle viendra?'	Il lui a demandé s'il croyait qu'elle viendrait.
Les questions directes ne commençant pas par 'est-ce que' => gardent le pronom interrogatif	Il me demande ' Depuis quand dors-tu?' 'Où vas-tu?' ...	Il me demande depuis quand je dors . Il me demande où je vais
L'impératif => De+ infinitif	Il lui a dit ' Pars! '	Il lui a dit de partir .



EXERCICE

Mettre ces phrases à la forme indirecte

Questions:

Il déclara : 'demain nous ne serons plus ici'. => Il déclara que

_____.

Pierre m'a demandé: 'Manges-tu ici ce midi'? => Pierre m'a demandé

_____.

Philippe dit: 'Je travaille ici'. => Philippe m'a dit _____
ici.

'Marlène arrivera à 21 heures' me dit Julien. => Julien m'avertit que
_____ à 21 heures.

'Accepteras-tu de relire mon texte'? me demande Paul. => Paul m'a demandé
_____ texte.

'Viens tout de suite' dit la maman à son enfant. => La maman dit à son enfant
_____ tout de suite.

Mon collègue m'a dit 'Je ne m'occupe pas de ce secteur aujourd'hui'. => mon collègue
m'a dit _____

Luc m'a dit : 'J'ai toujours eu peur du noir'. => Luc m'a dit
_____ peur du noir.

Alain me demande 'veux-tu me prêter ton stylo'? Je lui ai répondu 'je suis d'accord mais
rappelle-toi qu'il est à moi'=> Alain m'a demandé _____
stylo.

Je lui ai répondu _____ d'accord
mais qu'il me le rende et de _____.

CORRIGÉ 1

REPONSES:

- 1) Elle ajouta qu'elle était très gentille.
- 2) Le professeur me demande comment je m'appelle.
- 3) Le commerçant m'avait demandé ce que je voulais.
- 4) Chantal demanda si je viendrais avec eux à la plage.
- 5) Notre professeur disait de suivre son exemple.
- 6) J'avais ajouté que je ne voulais pas de cet argent.
- 7) Pour expliquer mon retard, je lui racontai que je m'étais perdu.
- 8) J'ai déclaré à mon ami que j'avais épousé la fille de mon patron.
- 9) Mon père cria de partir avant qu'il ne change d'avis. § Mon père me cria de partir avant qu'il ne change d'avis
- 10) Il me dit que j'ai trop de travail.

Corrigé 2

REPONSES:

- 1) le lendemain nous ne serions plus ici § le lendemain ils ne seraient plus ici
 - 2) si je mangeais ici ce midi.
 - 3) qu'il travaillait
 - 4) marlène arriverait
 - 5) si j'accepterais de relire son
 - 6) de venir
 - 7) qu'il ne s'occupait pas de ce secteur ce jour-là.
 - 8) qu'il avait toujours eu
 - 9) si je voulais lui prêter mon
 - 10) que j'étais
 - 11) se rappeler que c'était le mien
-